

## 1. Situation

Yukina and Kota are talking on the roadside.

## Dialogue

コウタ：ユキナちゃんじゃん！

ユキナ：コウタくん！

コウタ：<sup>いえ かえ ところ</sup>家に帰る所？

ユキナ：うん。<sup>いえ かえ</sup>ちょうど家に帰るよ。

コウタ：<sup>ぼく いっしょ かえ</sup>僕も！一緒に帰らない？

ユキナ：そうしよう。

## Breakdown

コウタ：ユキナちゃんじゃん！

Kota: You' re Yukina-chan, right?

- ~ちゃん friendly honorific, typically used for girls but can be used for guys
- ~じゃん、じゃない、じゃないですかじゃん: common way of ending a sentence mainly in Kanto region, a colloquial form of じゃない; isn't it: <sup>きょうさむ</sup>今日寒いじゃん。だから<sup>で</sup>出かけない。It's cold today, right?  
So I won't go out; <sup>わたし かね</sup>私、お金ないじゃん? You know I don't have money, right?; <sup>すずき かいしゃ き</sup>鈴木さん、会社来たじゃないですか? <sup>なん</sup>何ですか? Suzuki-san came to work, right? Why?; expresses a slight surprise or emphasizes a remark: <sup>うた</sup>へえ、歌、うまいじゃん。Wow, you are a good singer.

ユキナ：コウタくん！

Yukina: Kota-kun!

- ~くん friendly honorific, typically used for guys

コウタ：<sup>いえ かえ ところ</sup>家に帰る所？

Kota: Are you in the middle of going home?

- 家<sup>いえ</sup> house; home
- 帰<sup>かえ</sup>る to return; to go home; to go back
- 所<sup>ところ</sup>、とこ place, area: 広<sup>ひろ</sup>い 所<sup>ところ</sup> a big place; point: わからない 所<sup>ところ</sup> ある? Is there anything you don't understand?; part, aspect: どんな ところ<sup>ところ</sup> が好き? What part do you like?; explains the current situation: 食<sup>た</sup>べている ところ I'm in the middle of eating; 食<sup>た</sup>べた ところ I just finished eating (= at the point where I finished eating.)

ユキナ: うん。 ちやうど 家<sup>いえ</sup> に 帰<sup>かえ</sup> る よ。

Yukina: Yeah. I'm just going home.

- うん (casual, non-keigo) yes; yeah
- ちやうど just; exactly: ちやうど 鈴木<sup>すずき</sup> さん 来<sup>き</sup> た よ! Suzuki-san just came; 気<sup>き</sup> 温<sup>おん</sup> ちやうど いい よ。 The temperature is just right.
- ~よ introduces new information; emphasises a sentence: 朝<sup>あさ</sup> だ よ! It's morning!

コウタ: 僕<sup>ぼく</sup> も! 一<sup>いっ</sup> 緒<sup>しょ</sup> に 帰<sup>かえ</sup> ら ない ?

Kota: Me too! Why not go home together?

- 僕<sup>ぼく</sup> I (used by male speakers)
- 一<sup>いっ</sup> 緒<sup>しょ</sup> together; with
- 帰<sup>かえ</sup> ら ない negative form of 帰<sup>かえ</sup> る

ユキナ: そう じやう。

Yukina: Let's do that.

- そう so (as in "I think so"): そう 思<sup>おも</sup> う。 I think so. ; そう なんだ。 I see.; that is so, that's right
- じやう ou form of する; ~ou expresses suggestion; let's \_\_; 食<sup>た</sup> べ よう。 Let's eat; 行<sup>い</sup> こ う。 Let's go; 遊<sup>あそ</sup> ぼ う。 Let's play; 作<sup>つく</sup> ろ う。 Let's make.
- する to do; to make; to decide on; to choose

## 2. Situation

Taro and Tomoko are talking.

## Dialogue

トモコ：<sup>きょう</sup>今日から<sup>だいがく</sup>大学だね。

タロウ：うん。そうだね。

トモコ：<sup>ともだち</sup>友達できるかな？

タロウ：すぐたくさんできるよ。

トモコ：そうだよね。すぐできるよね。

## Breakdown

トモコ：<sup>きょう</sup>今日から<sup>だいがく</sup>大学だね。

Tomoko: University is starting today, huh?

- <sup>きょう</sup>今日 today
- ～から from; after; since: <sup>にほん</sup>日本から<sup>き</sup>来ました。I'm from Japan.
- <sup>だいがく</sup>大学 university; college
- ～ね shares information or experiences; softens a sentence; expects an agreement; isn't it?, don't you?: <sup>あめ</sup>雨だね。Oh, it's raining (as you can see).

タロウ：うん。そうだね。

Taro: Yeah. That's right.

トモコ：<sup>ともだち</sup>友達できるかな？

Tomoko: Do you think we can make friends?

- <sup>ともだち</sup>友達 friend
- できる to be able to do, to be good at; to be ready; to be made: <sup>かのじょ</sup>彼女ができる=to find a girlfriend; <sup>ともだち</sup>友達ができる=to make a friend
- ～かな indicates uncertainty; softens a sentence: <sup>さむ</sup>ちょっと寒いかな。I think it's a bit cold.

タロウ：すぐたくさんできるよ。

Taro: We can make many friends quickly.

- すぐ immediately; right away; soon
- たくさん many; much; a lot

トモコ：そうだよね。すぐできるよね。

Tomoko: That's right, huh? We can make (friends) quickly, right?

- ~よね、よな shares mutual sentiments; confirms some information: 寒い<sup>さむ</sup>よね。 It's cold, right?; よな is sometimes used by male speakers; かわいいよ。 may imply she might not know that she's cute, かわいいね。 may imply you expect her to notice it too, and かわいいよね。 implies that the speaker is fairly certain about the statement and expect the other person to agree.

### 3. Situation

Nishida-san and Mizuno-san are talking.

### Dialogue

にしだ あたら か  
西田：新しいスマホ買ったんだ？

みずの さいきん か  
水野：はい。最近買いました。

にしだ たか  
西田：いいなー。高かった？

みずの たか  
水野：いや、そんなに高くなかったです。

### Breakdown

にしだ あたら か  
西田：新しいスマホ買ったんだ？

Nishida: You bought a new smartphone?

- あたら 新 しい new; fresh
- スマホ = スマートフォン smartphone
- か 買った past tense of 買う
- か 買う to buy
- ~のです、んです、のだ、んだ、の actually, as a matter of fact: あした えいがみ 明日、映画見たいんですよね/だよ  
ね。I actually want to watch a movie tomorrow; often used with けど: すいません、トイレに行きたい  
なんですけど/だけけど。。。Excuse me, I'd like to go to the bathroom; used to ask for a reason: なん  
で あした かいしゃ こ 明日、会社来ないんですか/来ないの? Why are you not coming to work tomorrow?; used to confirm  
or react to your observation: もう 帰る ん ですか/帰る の? Are you going home already?; emphasizes  
discontentment or anger: なに 何 言 っ て ん だ よ / ん ですか。What the heck are you talking about?; ~なんだ  
with nouns, na-adjectives, and adverbs: あした あめ 明日雨なんだ。It will rain tomorrow.

みずの さいきん か  
水野：はい。最近買いました。

Mizuno: Yes. I bought it recently.

- <sup>さいきん</sup>最近 recently; lately
- <sup>か</sup>買いました past tense of <sup>か</sup>買います
- <sup>か</sup>買いますます form of <sup>か</sup>買う; ~ます makes a keigo (polite) sentence

にしだ <sup>たか</sup>西田: いいなー。高かった?

Nishida: That's nice. Was it expensive?

- よい、いい good: <sup>えいが</sup>映画よかった! The film was great!; you may use this to indicate your preference or choice: <sup>わたし</sup>私、ラーメンがいい。I'd like to choose ramen; いいね is the Japanese version of "like" on social media.
- ~な expresses emotions; emphasises the emotion; softens the sentence; often <sup>にほん</sup>なー: 日本へ行きたいな。I want to go to Japan; <sup>かわい</sup>かわいいなー。It's so cute.
- <sup>たか</sup>高かった past tense of <sup>たか</sup>高い
- <sup>たか</sup>高い high; tall; expensive

みずの <sup>たか</sup>水野: いや、そんなに高くなかったです。

Mizuno: No, it wasn't that expensive.

- いや、いえ no; colloquial version of いいえ
- そんな that; such: <sup>こと</sup>そんな事はできない。I can't do such a thing; そんなに so much; so; like that; often そんなに~ない: <sup>た</sup>そんなに食べれない。I can't eat that much.
- <sup>たか</sup>高くなかった past form of <sup>たか</sup>高くない
- <sup>たか</sup>高くない negative form of <sup>たか</sup>高い

## 4. Situation

Sugimoto-san and Yoshida-san are talking on their way home.

## Dialogue

すぎもと よしだ へや  
杉本：吉田の部屋ってきれい？

よしだ けっこう  
吉田：はい。結構きれいですよ。

すぎもと こんどいえい  
杉本：へえ。じゃあ今度家行ってもいい？

よしだ  
吉田：はい。いいですよ。

## Breakdown

すぎもと よしだ へや  
杉本：吉田の部屋ってきれい？  
Sugimoto: Is Yoshida's room clean?

- へや 部屋 room
- ~って about; as for: 名前<sup>なまえ</sup>ってなんですか? What's your name?; in spoken Japanese, people use って very often instead of は: ラーメン<sup>す</sup>って好きですか? Do you like ramen? (instead of ラーメン<sup>す</sup>は好きですか?)
- きれい beautiful; pretty; clean

よしだ けっこう  
吉田：はい。結構きれいですよ。  
Yoshida: Yes. It's pretty clean.

- けっこう adv. quite, fairly; na-adj. good

すぎもと こんどいえい  
杉本：へえ。じゃあ今度家行ってもいい？  
Sugimoto: Oh. Then, can I go to your house next time?

- へえ、へー oh, yes?; really?
- じゃ、じゃあ well, so, then; if: 雨<sup>あめ</sup>じゃ外<sup>そと</sup>で遊<sup>あそ</sup>べないね。If it's raining, we can't play outside.
- 今<sup>こんど</sup>度 next time; sometime; this time

- 行って te-form of 行く; te-form is often used to connect to other expressions; te-form may indicate a command: 食べて! Please eat!; it's common to end a sentence with a te-form. Japanese people often don't finish a sentence completely: 昨日学校行って、勉強して。。。 I went to school yesterday, studied, and...
- 行く to go
- ~ていい、てもいい expression to give or ask for permission: 食べていい? Can I eat?; 食べていいよ。 You can eat (it's OK to eat); 食べなくていいよ。 You don't have to eat (It's OK not to eat); てもいい is softer: (I) don't mind if: 夕食作ってもいいよ。 I don't mind cooking dinner; can I...?: ペン借りてもいい? Can I borrow your pen?

よしだ  
吉田: はい。いいですよ。  
Yoshida: Yes. It's fine.